



*“Le chauffage*  
DURABLE EST  
NOTRE MONDE.”



**AUSTROFLAMM**

[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)

# SOMMAIRE

Informations importantes	Page 4
Heat Memory System	Page 4
Air externe / distances de sécurité	Page 5
Tableau couleurs céramique A/B	Page 6
Données techniques	Page 7
<b>POELES</b>	
Poêles à bois / poêles fonte	Page 8-19
pré-assemblage	Page 19
<b>POELES À PELLETS</b>	
poêle à pellets et poêle mixte bois/pellets	Page 20-24
<b>ACCESSOIRES</b>	
Tuyaux, air de combustion	Page 25-27
Accessoires et fournitures	Page 28
Plaques de sol	Page 29
<b>DIMENSION TUYAUX</b>	
<b>CONDITIONS COMMERCIALES GÉNÉRALES</b>	

**Cette liste des prix annule et remplace les précédentes.**

**Version 07/2024. Sous réserve de modifications techniques ou d'erreurs d'orthographe.**

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## Poêles

En l'absence d'informations contraires, les charnières se trouvent à gauche de l'appareil et la peinture est de couleur gris fonte.

Branchement arrière A préciser impérativement sur la commande !

ou dessus Si rien n'est précisé, le poêle sera livré automatiquement avec branchement vers le dessus !

## Abréviations

Couv - couvercle

CRB - compartiment rangement bois

CCP - compartiment chauffe-plats

CF - compartiment four

RC - revêtement céramique

HMS - Heat Memory System

PDC - plaque de cuisson

PC - Pare-Cendres

BD - branchement dessus

BA - branchement arrière

TC - tiroir cendres

## Heat Memory System

Quels poêles Austroflamm peut-on équiper d'un Heat-Memory-System ?

Description du poêle	avec enveloppe en acier / inox	avec enveloppe céramique	avec enveloppe en stéatite
Clou comp. / Cook	oui	-	-
Cody	oui	oui	-
Dexter 2.0 / S3 ***	oui	-	-
Flok 2.0	oui	-	non
Heidi Back	oui	-	-
Ivy ***	oui	-	-
Koko 2.0	oui	-	non
Lux ***	oui	-	-
Mo Duo/ Cook	oui	-/oui	-
Pallas	oui	non	non
Pallas Back	oui	non	non
Polly 2.0/Polly light	oui	oui	oui
Scotty Duo	oui	oui	-
Sina	oui	-	-
Slim 2.0	oui	-	-
Stila	oui	-	-

- = version non disponible

\*\*\* = seulement possible avec éléments hauts

## Air externe/distances de sécurité

Modèle	Homologation DIBT	en série	Ø	Hauteur de raccordement, mesurée du bas	Raccordement au-dessous possible	Tournante avec raccordement air externe	distances de sécurité a/b/c - mm	besoin d'air comburant m³/h
<b>POÊLES EN FONTE</b>								
G1							800/700/400	23
G1 avec envel. de conv.							800/300/400	23
Wien							1200/550 ou 650 porte latérale/500 ou 200 avec tôle de protection	23
<b>POELES A BOIS</b>								
Bono Xtra*	homologué Z43.12-310	o	125 mm	135 mm	√	√	900/270/160	19,2
Clou Xtra	homologué Z43.12-272	o	125 mm	132 mm	√		1100/420/200	30,7
Clou Xtra Back	en cours	o	125 mm	132 mm	√		1150/200/150	30,7
Clou compact	homologué Z43.12-272	o	125 mm	optionnel	√		1000/250/150	23
Clou compact Cook	en cours	o	125 mm	optionnel	√		1050/150/150	
Cody*	homologué Z43.12-474	o	125 mm	202 mm			800/200/120	30,7
Dexter 2.0	homologué Z43.12-241	o	125 mm	optionnel 106 mm	√		1200/800 o.p. 300/100	23
Dexter S3	homologué Z43.12-241	o	125 mm	optionnel 106 mm	√		1100/600/150	23
Elisabeth								
Elise								
Flok 2.0	homologué Z43.12-365	o	125 mm	130 mm			800/150/100	15,3
Fynn Xtra	homologué Z43.12-272	o	125 mm	124 mm	√	√	950/330/230	23
Heidi Back	homologué Z43.12-365	o	125 mm	117 mm	√		1300/200/200	28,8
Ivy	homologué Z43.12-469	o	125 mm	optionnel 153 mm	√		1000/750/200	19,2
Jini Xtra*	homologué Z43.12-310	o	125 mm	par le socle	√	√	1000/270/160	15,4
Koko 2.0	homologué Z43.12-365	o	125 mm	183 mm			1200/540/180	23
Koko Xtra 2.0	homologué Z43.12-365	o	125 mm	185 mm			1200/540/180	23
Kylie Xtra	homologué Z43.12-365	o	125 mm	331 mm	√		1200/200/200	23
Lounge Xtra	homologué Z43.12-241	o	125 mm	141 mm	√	√	800/50/50	30,7
Luca Cook		o	125 mm	152 mm				
Lucy Cook	homologué Z43.12-223	o	125 mm	152 mm			800/100/100	23
Lux	homologué Z43.12-469	o	125 mm	optionnel 173 mm	√		1000/590/100	27
Pallas		o	125 mm	205 mm			1200/100/100	34,6
Pallas Back		o	125 mm	205 mm			1200/150/100	34,6
Sina	homologué Z43.12-474	o	125 mm	422 mm	√		1000/250/150	23
Sina Xtra	homologué Z43.12-474	o	125 mm	422 mm	√		1000/50/150	23
Slim 3.0	homologué Z43.12-373	o	125 mm	135 mm	√	√	900/230/230	19,2
Stila	homologué Z43.12-373	o	125 mm	205 mm	√	√	Mur 1000/610/120 Coin 800/120/-/700	19,2
Tower Xtra 2.0	homologué Z43.12-365	o	125 mm	345 mm	√	√	1100/400/130	15,4
Uno Xtra	homologué Z43.12-245	o	125 mm	180 mm			800/130/150	26,9
<b>POELES A PELLETS</b>								
Clou Pellet 8 kW	homologué Z43.12.389	o	80 mm	91,5 mm			800/100/100	30,72
Clou Pellet 10 kW	homologué Z43.12.389	o	80 mm	91,5 mm			1000/150/100	38,4
Clou compact Pellet	homologué Z43.12.389	o	80 mm	91,5 mm			800/100/100	23
Clou Duo	homologué Z43.12.489	o	125 mm	138 mm	√		800/200/100	26,9
Ella	en cours	o	60 mm	78 mm				
Mo Duo	homologué Z43.12.489	o	125 mm	144 mm	√		1100/100 o.p. 130/170	36,1
Mo Duo Cook	homologué Z43.12.489	o	125 mm	144 mm	√		1200/150/150	
Percy*	homologué Z43.12.389	o	80 mm	164 mm			800/100/100	30,7
Perry	homologué Z43.12.389	o	80 mm	164 mm			500/200/200	28,8
Polly 2.0	homologué Z43.12.389	o	80 mm	144 mm			800/100/100	28,8
Polly light*	homologué Z43.12.389	o	80 mm	144 mm			800/200/100	34,6
Quadra Duo		o	125 mm					
Ruby	homologué Z43.12.389	o	60 mm	132 mm	√		1000/50/50	30,7
Scotty Duo	homologué Z43.12.489	o	125 mm	144 mm	√		1000/100 o.p. 300/180	36,1

Homologation DIBT : étanchéité des appareils homologués par l'Institut Allemand de la Construction

a = avant, b = latéral, c = arrière

\* fin de série

# REPARTITION DES COULEURS A / B

couleurs céramique et pierre naturelle seulement pour poêles à bois et Kera		blanc	isable	grés moyennement foncé	chanvre	quartz fumé	terre	feu	rubis brillant	balsate foncé	noir	noir mâte	blanc strié	noir mâte strié	Pierre de lune strié	Tourmaline strié	dark anthracite	bright white	Travertine polished	Marble grey clouds	Marble wild white	Travertine river washable
	Nr. Couleur	60	50	74	5	6	87	90	65	73	80	61	42	41	100	101	04	06	200	201	202	203
Poêles à bois	Cody	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	B	B	-	-	-	-
	Elise	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	A	A	A	-
	Elisabeth	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	A	A	A	-
	Flok 2.0	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Fynn Xtra	B	B	B	A	B	B	B	B	B	B	B	B	A	B	B	-	-	-	-	-	-
	Koko 2.0	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pallas	B	B	-	B	B	A	B	B	-	B	B	-	-	-	-	-	-	A	A	A	A
	Pallas Back	B	B	-	B	B	A	B	B	-	B	B	-	-	-	-	-	-	A	A	A	A
	Uno Xtra	B	B	-	B	B	B	B	B	-	B	B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Design	Kera	B	-	B	B	B	B	B	-	B	B	B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

couleurs céramique pour poêle Polly 2.0/Polly light		milky cocoa	vanilla caramel	hot chocolate	dark espresso
	Nr. Couleur	1	2	3	4
Poêle à pellets	Polly 2.0	B	A	B	B
	Polly light	B	A	B	B

couleurs pierre naturel et céramique		dark anthracite	bright white	Travertine polished	Marble grey clouds	Marbel wild white
	Nr. Couleur	04	06	200	201	202
	Ella	A	A			
	Mo Duo Cook	A	A			
	Perry	A	A			
	Quadra Duo	-	-	A	A	A
	Ruby	A	A			
	Scotty Duo	A	A			

<b>Légendes :</b>	<b>A</b>	= Couleur A = en stock
	<b>B</b>	= Couleur B (sur commande, temps de livraison entre 8 et 10 semaines pour céramique, annulation impossible!)
	<b>C</b>	= fin de série - jusqu'à épuisement des stocks.
	-	= Céramique non disponible

## DONNEES TECHNIQUES

Modèle	Hauteur en mm env.	Largeur en mm env.	Profondeur en mm env.	Puissance en kW	DM en mm	Poids en kg env.	Poids HMS/Xtra	Norme EN	D'efficacité énergétique	Flamme Verte
<b>POÊLES EN FONTE</b>										
G1	677	400	595	6	120	85		EN13240	A	7*
G1 avec envel. De conv.	677	400	595	6	120	99		EN13240	A	7*
Wien	709	690	582	6	150	160		EN13240	A	7*
<b>POELES A BOIS</b>										
Bono Xtra*	1150	460	435	5	150	237	107	EN13240	A	7*
Clou Xtra	1296	630	450	8	150	273	108	EN13240	A	7*
Clou Xtra Back	1296	630	450	8	150	320	108	EN13240	A	
Clou compact	1047	520	380	6	130	117	33	EN13240	A	7*
Clou compact Cook	1026	520	380	6	130	112	33	EN13240	A	
Cody*	850	800	431	8	130	195	59	EN13240	A+	7*
Dexter 2.0	955	618	422	6	150	145	45	EN13240	A	7*
Dexter S3	955	618	422	6	150	165	45	EN13240	A	
Elisabeth	1200	550	516		130					
Elise	1046	550	516		130					
Flok 2.0	958	425	417	4	130	110	77	EN13240	A+	7*
Fynn Xtra 2.0	1120	660	420	6	150	231	105	EN13240	A+	7*
Heidi Back 2.0	1074	620	405	7	130	173	66	EN13240	A+	
Ivy 2.0	1143	443	400	5	130	125	35	EN13240	A+	7*
Jini Xtra*	1000	480	400	4	130	226	101	EN13240	A+	7*
Koko 2.0	1148	546	427	6	150	152	77	EN13240	A	7*
Koko Xtra 2.0	1196	546	445	6	150	253	115	EN13240	A	7*
Kylie Xtra 2.0	1402	598	400	6	130	270	135	EN13240	A+	
Lounge Xtra	1519	840	421	8	150	338	138	EN13240	A	7*
Luca Cook	931	487	492		130	148				
Lucy Cook	932	452	452	6	130	150		EN13240	A+	7*
Lux	1225	509	450	7	130	133	38	EN13240	A+	7*
Pallas	900	732	450	9	150	170	71	EN13240	A	7*
Pallas Back	1150	732	450	9	150	207	71	EN13240	A	7*
Sina	1245	600	445	6	130	137	68	EN13240	A+	
Sina Xtra	1245	725	445	6	130	323	148	EN13240	A+	
Slim 3.0	1505	382	382	5	130	140	60	EN13240	A+	7*
Stila 2.0	1695	444	444	5	130	142	40	EN13240	A+	7*
Tower Xtra 2.0	1317	430	469	4	130	263	130	EN13240	A+	7*
Uno Xtra	1220	588	454	7	150	252	116	EN13240	A	7*
<b>POELES A PELLETS</b>										
Clou Pellet	1100	630	504	8-10	80	173		EN14785	A+	7*
Clou compact Pellet	1033	520	495	6	80	150		EN14785	A+	7*
Clou Duo	1013	810	40	7	130	212		EN14785	A+	7*
Ella	1196	540	560		80	226		en cours		
Mo Duo	1147	863	523	9,4	130	274	55	EN14785	A+	7*
Mo Duo Cook	1146	863	523	9	130	287	55	EN14785		
Percy*	1120	526	517	8	80	181		EN14785	A+	
Perry	1121	535	525	7,5	80	209		EN14785	A+	7*
Polly 2.0	1100	520	498	7,5	80	158	65	EN14785	A+	7*
Polly light*	1100	520	498	9	80	158	65	EN14785	A+	
Quadra Duo	1039	810	435							
Ruby	1120	690	487	8	80	226		EN14785	A+	7*
Scotty Duo	1147	890	563	9	130	327	55	EN14785	A+	7*
<b>CHEMINEES DESIGN</b>										
Kera Xtra 45x51 K	1600	680	600	6	160	340	109	EN13240	A+	
Miu 75x39 KII	1620	1820	511	10	180	1001		EN13240	A+	
Miu Xtra 75x39 K	1620	1820	570	10	180	1078	105	EN13240	A+	

poids HMS: n'est pas inclus dans le poids du poêles  
poids XTRA: est inclus dans le poids du poêles

\* fin de série





























# Dc ...` Yg · { · d Y

AC89@9

5fh"!E9EI=D9A9BH

<"

H" H

7`ci`DY`, s'ss%Uj YW` Ybj Y` cddY` Yb` UW] Yf` ,`  
Uj YW` Wc i j Yf W` Y` Yb` UW] Yf` 65  
s'ss'Uj YW` Ybj Y` cddY` Yb` UW] Yf` %\$  
Uj YW` Wc i j Yf W` Y` Yb` UW] Yf` 65  
FUWWcf XYa Ybh` U] f` Yl h Yf b Y` U

5 WWYggc ], sss%&Ac Xi` Y` K=: =` Wc ad` Yh  
\*( \$%+\$6fcggY` «` ( \$` l` %\$\$\$` a a  
s) - ss, D] YXg` f f[ ` UV` Yg` ` fl\*` d Wg Ł  
, s) ss(GaUf h` gdch` f f WYdhYi f  
, s) ss&GaUf h` gdch` h` Yf ac ghUh` k` ] h  
, s) ss)GaUf h` gdch` h` Yf ac ghUh` df Ya



7`ci`Wca, s'ss&Uj YW` Ybj Y` cddY` Yb` UW] Yf  
DY``` Yh Uj YW` Wc i j Yf W` Y` Yb` UW] Yf` 65  
FUWWcf XYa Ybh` U] f` Yl h Yf b Y` U

5 WWYggc ], sss%&Ac Xi` Y` K=: =` Wc ad` Yh  
\*( \$%+\$6fcggY` «` ( \$` l` %\$\$\$` a a  
s) - ss, D] YXg` f f[ ` UV` Yg` ` fl\*` d Wg Ł  
, s) ss(GaUf h` gdch` f f WYdhYi f  
, s) ss&GaUf h` gdch` h` Yf ac ghUh` k` ] h  
, s) ss)GaUf h` gdch` h` Yf ac ghUh` df Ya



7`ci`8ic, %sss%dc...` Y` a] l h Y` Vc] g#dY``` Yhg  
Uj YW` Ybj Y` " ž` Uj YW` Wc i j " ` 68  
FUWWcf XYa Ybh` U] f` Yl h Yf b Y` U  
` fiYad` c ]

5 WWYggc ], sss%&Ac Xi` Y` K=: =` Wc ad` Yh  
, s) ss&GaUf h` gdch` h` Yf ac ghUh` k` ] h  
, s) ss)GaUf h` gdch` h` Yf ac ghUh` df Ya  
+, +) 'Hf` f Wc a a UbXY` ] bZf Uf ci [ Y` dc  
!!  
, s) ss'ac Xi` Y` U] f` XY` Wc bj YWh] cb` fl  
\* &\$\*( Hi mUi` %%` Wa` #` »` %` \$` a a` Ubh  
s) - ss, D] YXg` f f[ ` UV` Yg` ` fl\*` d Wg Ł  
\*( \$%+\$6fcggY` «` ( \$` l` %\$\$\$` a a  
\* ' ss+'7`ci`8ic`d` Uei Y` Ui` gc` ` j Yf

## Poêles à pellets


MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Ella</b> 	815001	Ella sans envel., avec couv. BA Raccordement air externe arrière prêt à l'emploi <b>+ enveloppe</b>	8'026.20	8'676.00
	815003-29	Ella enveloppe en acier ou	699.40	756.00
	815004-xx	Ella enveloppe en céramique	1'136.20	1'228.00
Accessoires	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00
	805004	Smart spot récepteur	75.40	82.00
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00
	640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00
	059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00
<b>Mo Duo</b> 	805101	Mo Duo 2.0 poêle mixte bois/pellets avec envel., avec couv. BD/BA Raccordement air externe arrière ou dessous prêt à l'emploi	<b>7.554,62</b>	<b>8.990,00</b>
Accessoires	816010	Mo Duo / Cook, Scotty Duo Système HMS complet (pas de HMS possible en cas d'utilisation du module de distribution d'air)	327.60	353.00
	805003	module air de convection (canalisable)	506.22	547.00
	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00
	778753	Télécommande infrarouge pour poêles pellets	15.34	16.50
	640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00
	059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00
	620164-29	Tuyau 11 cm / ø 130 mm anti-cond. - femelle/femelle	69.94	76.00
630074	MO DUO plaque au sol en verre	314.08	338.30	

## Poêles à pellets



MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Mo Duo Cook</b> 	816001	poêle mixte bois/pellets avec plaques de cuisson sans envel. avant, avec couv. BD/BA Raccordement air externe arrière ou dessous prêt à l'emploi <b>+ enveloppe avant</b>	10'067.20	10'883.00
	816007-29	Mo Duo Cook enveloppe en acier ou	185.64	201.00
	816002-xx	Mo Duo Cook enveloppe en céramique	404.04	437.00
Accessoires	816010	Mo Duo / Cook, Scotty Duo Système HMS complet (pas de HMS possible en cas d'utilisation du module de distribution d'air)	327.60	353.00
	816004-xx	Mo Duo Cook paroi arrière en céramique	371.28	401.00
	816003	Mo Duo Cook Barre de fourneau en acier inoxydable	322.14	348.00
	805003	module air de convection (canalisable)	506.22	547.00
	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00
	778753	Télécommande infrarouge pour poêles pellets	15.34	16.50
	640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00
	059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00
620164-29	Tuyau 11 cm / ø 130 mm anti-cond. - femelle/femelle	69.94	76.00	
630074	MO DUO plaque au sol en verre	314.08	338.30	
<b>Percy - fin de série</b> 	801001	Percy sans envel., avec couv. BA <b>+ enveloppe</b>	7'124.00	7'701.00
	801002-29	Percy enveloppe en acier	507.78	549.00
Accessoires	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00
	778753	Télécommande infrarouge pour poêles pellets	15.34	16.50
	640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00
	059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00

**AUSTROFLAMM**

# Poêles à pellets


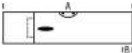

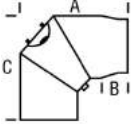
MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Polly 2.0</b> 	800009	Polly 2.0 sans envel., avec couv. BA Raccordement air externe arrière prêt à l'emploi <b>+ enveloppe</b>	7'316.40	7'909.00
	800002-29	Polly enveloppe en acier ou	425.88	460.00
	800003-xx	Polly enveloppe en céramique ou	1'463.80	1'582.00
	800004	Polly enveloppe en stéatite	1'300.00	1'405.00
Accessoires	800005	Heat Memory System (seulement avec enveloppe en acier)	360.36	390.00
	800008	Polly HMS avec pierre ollaire / céramique	212.94	230.00
	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00
	778753	Télécommande infrarouge pour poêles pellets	15.34	16.50
	-----			
640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00	
059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00	
<b>Polly light - fin de série</b>	800010	Polly light sans envel., avec couv. BA <b>+ enveloppe</b>	6'497.40	7'024.00
	800002-29	Polly enveloppe en acier ou	425.88	460.00
	800003-xx	Polly enveloppe en céramique ou	1'463.80	1'582.00
	800004	Polly enveloppe en stéatite	1'300.00	1'405.00
Accessoires	800005	Heat Memory System (seulement avec enveloppe en acier)	360.36	390.00
	800008	Polly HMS avec pierre ollaire / céramique	212.94	230.00
	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00
	805004	Smart spot récepteur	75.40	82.00
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00
	778753	Télécommande infrarouge pour poêles pellets	15.34	16.50
-----				
640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00	
059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00	

## Poêles à pellets

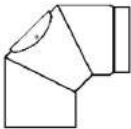
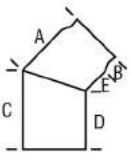





MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.	
<b>Quadra Duo</b> 	818001	Quadra Duo - poêle mixte bois/pellets sans envel., avec couv. BD/BA Raccordement air externe arrière prêt à l'emploi <b>+ enveloppe</b>	8'515.00	9'171.00	
	818003-29	Quadra Duo enveloppe en acier ou	535.60	577.00	
	818002-xx	Quadra Duo enveloppe pierre natural	702.00	756.00	
	<hr/>				
Zubehör	805003	module air de convection (canalisable)	506.22	547.00	
	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00	
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00	
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00	
	778753	Télécommande infrarouge pour poêles pellets	15.34	16.50	
	<hr/>				
	640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00	
	059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00	
620164-29	Tuyau 11 cm / ø 130 mm anti-cond. - femelle/femelle	69.94	76.00		
<hr/>					
<b>Ruby</b> 	808001	Ruby sans envel., sans couv. Raccordement air externe arrière ou dessous prêt à l'emploi <b>+ enveloppe et couvercle</b>	7'207.20	7'791.00	
	808004-xx	Ruby enveloppe en acier avec couv. céramique BD/BA ou	928.20	1'003.00	
	808003-xx	Ruby enveloppe céramique avec couv. céramique BD/BA	1'911.00	2'066.00	
<hr/>					
Accessoires	808002	Ruby - module air de convection (canalisable)	572.00	618.00	
	800012	Module WIFI complet	371.28	401.00	
	805002	Smart spot thermostat white	119.86	130.00	
	805005	Smart spot thermostat premium	260.26	281.00	
	778753	Télécommande infrarouge pour poêles pellets	15.34	16.50	
	<hr/>				
	640170	Brosse Ø 40 x 1000 mm	40.30	44.00	
	059008	Pieds réglables (6 pcs)	20.02	22.00	



# Tuyaux

MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Tuyau</b>		droit - 25 cm de long		
	620012	Ø 120 mm noir	64.48	70.00
	620012-29	Ø 120 mm gris	68.90	74.00
	620072	Ø 130 mm noir	67.60	73.00
	620072-29	Ø 130 mm gris	69.94	76.00
	620034	Ø 150 mm noir	67.60	73.00
	620034-29	Ø 150 mm gris	69.94	76.00
	620035	Ø 180 mm noir	68.90	74.00
	620035-29	Ø 180 mm gris	78.52	85.00
<b>Tuyau</b>		droit - 50 cm de long		
	620013	Ø 120 mm noir	78.52	85.00
	620013-29	Ø 120 mm gris	85.28	92.00
	620065	Ø 130 mm noir	79.82	86.00
	620065-29	Ø 130 mm gris	87.36	94.00
	620036	Ø 150 mm noir	79.82	86.00
	620036-29	Ø 150 mm gris	87.36	94.00
	620037	Ø 180 mm noir	79.82	86.00
	620037-29	Ø 180 mm gris	88.40	96.00
<b>Tuyau</b>		droit, 100 cm de long		
	620014	Ø 120 mm noir	104.78	113.00
	620014-29	Ø 120 mm gris	111.28	120.00
	620069	Ø 130 mm noir	107.12	116.00
	620069-29	Ø 130 mm gris	120.12	130.00
	620038	Ø 150 mm noir	107.12	116.00
	620038-29	Ø 150 mm gris	120.12	130.00
	620041	Ø 180 mm noir	112.58	122.00
	620041-29	Ø 180 mm gris	120.12	130.00
<b>Tuyau</b>		droit avec trappe de nettoyage et déviateur de condensation - 50 cm de long		
	620201-29	Ø 130 mm gris	234.78	254.00
	620202-29	Ø 150 mm gris	234.78	254.00
<b>Tuyau</b>		droit avec clapet et trappe de nettoyage et déviateur de condensation - 100 cm de long		
	620071-29	Ø 130 mm gris	256.62	277.00
	620040-29	Ø 150 mm gris	256.62	277.00
<b>Tuyau</b>		avec clapet ajustable et fixable, 25 cm de long		
	620078	Ø 130 mm noir	118.04	128.00
	620078-29	Ø 130 mm gris	131.04	142.00
	620054	Ø 150 mm noir	118.04	128.00
	620054-29	Ø 150 mm gris	131.04	142.00
<b>Coude 3 pcs.</b>		ajustable avec trappe de nettoyage		
	620016	Ø 120 mm noir	111.28	120.00
	620016-29	Ø 120 mm gris	107.12	115.00
	620073	Ø 130 mm noir	111.28	120.00
	620073-29	Ø 130 mm gris	122.20	132.00
	620044	Ø 150 mm noir	118.04	128.00
	620044-29	Ø 150 mm gris	131.04	142.00
	620049	Ø 180 mm noir	133.12	144.00
	620049-29	Ø 180 mm gris	118.04	127.00

# Tuyaux

MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Coude</b>		90° fixe avec trappe de nettoyage		
	620074	Ø 130 mm noir	128.96	139.00
	620074-29	Ø 130 mm gris	139.88	151.00
	620045	Ø 150 mm noir	128.96	139.00
	620045-29	Ø 150 mm gris	139.88	151.00
	620050	Ø 180 mm noir	134.42	145.00
	620050-29	Ø 180 mm gris	133.12	144.00
<b>Coude</b>		45° fixe avec trappe de nettoyage		
	620019	Ø 120 mm noir	122.20	132.00
	620019-29	Ø 120 mm gris	122.20	132.00
	620076	Ø 130 mm noir	128.96	139.00
	620076-29	Ø 130 mm gris	139.88	151.00
	620047	Ø 150 mm noir	128.96	139.00
	620047-29	Ø 150 mm gris	139.88	151.00
	620052	Ø 180 mm noir	134.42	145.00
	620052-29	Ø 180 mm gris	146.38	158.00
<b>Manchette</b>		double		
	620026	Ø 120 mm noir	26.00	28.00
	620084	Ø 130 mm noir	27.30	30.00
	620085	Ø 150 mm noir	27.30	30.00
	620086	Ø 180 mm noir	31.72	34.00
<b>Rosace</b>				
	620021	Ø 120 mm noire	29.38	32.00
	620021-29	Ø 120 mm gris	29.38	32.00
	620080	Ø 130 mm noire	29.38	32.00
	620080-29	Ø 130 mm gris	29.38	32.00
	620058	Ø 150 mm noire	29.38	32.00
	620058-29	Ø 150 mm gris	29.38	32.00
	620060	Ø 180 mm noire	29.38	32.00
	620060-29	Ø 180 mm gris	29.38	32.00
	620081	Ø 130 mm pr. branchement plafond, Ø 400 mm ext. noire	31.72	34.00
	620081-29	Ø 130 mm pr. branchement plafond, Ø 400 mm ext. grise	36.14	39.00
	620059	Ø 150 mm pr. branchement plafond, Ø 400 mm ext. noire	31.72	34.00
	620059-29	Ø 150 mm pr. branchement plafond, Ø 400 mm ext. grise	36.14	39.00

## Tuyaux



MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Adaptateur</b>				
	620140	Réduction asymétrique (de 180 à 150 mm)	69.94	76.00
	620150	Réducteur Ø 200 à 150 mm asymétrique	69.94	76.00
	620168	Ø 130/150 mm noir (agrandissement)	69.94	76.00
	620168-29	Ø 130/150 mm gris (agrandissement)	69.94	76.00
	620218	Réducteur 160/150 - noir	69.94	76.00
	620218-29	Réducteur 160/150 - gris	69.94	76.00
	620203	Ø 130 mm (étroit) à Ø 150 mm (large) noir	69.94	76.00
	620203-29	Ø 130 mm (étroit) à Ø 150 mm (large) gris	69.94	76.00
	620145	Réducteur 130/120 - noir	69.94	76.00
	620164-29	Tuyau 11 cm / ø 130 mm anti-cond. - femelle/femelle	69.94	76.00
	620165-29	Tuyau 11 cm / ø 150 mm anti-cond. - femelle/femelle	69.94	76.00
	490002	Réduction Ø 200 à 180 mm	81.90	89.00

## Tuyaux Pellet (Ø 80 mm)

MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Tuyaux</b>				
		Ø 80 mm, sans manchon (Adaptateur nécessaire)		
	620309-29	Adaptateur 80 mm Pellet Adaptateur indispensable pour le montage du tuyaux Austroflamm non manchonné en 80mm sur la buse du poêle à granulé	29.38	32.00
	628803-29	Pellet tuyau 80/250	29.38	32.00
	628802-29	Pellet tuyau 80/500	48.10	52.00
	628801-29	Pellet tuyau 80/1000	73.06	79.00
	628806-29	Coude 15° / diam. 80 mm, deux pieces fixe	61.10	66.00
	628810-29	Arc 80/30 ° 2 partie fixe	61.10	66.00
	628804-29	Coude 45° / diam. 80 mm, fixe, tuyau pellets.	61.10	66.00
	628805-29	Coude 90° / diam. 80 mm,deux pieces fixe, tuyau pellets.	64.48	70.00
	628807-29	Coude 90° / diam. 80 mm, 3 pieces fixe	79.82	86.00
	628808-29	Rosace 80 pour tube de granules	27.30	30.00
	628809	Revêtement mural 80 pour tube de granules	10.92	12.00
	628011	Joint pour tuyau pour granules	6.76	7.00
	628012-29	Agrandissement 80/100 - gris fonte	93.30	101.00
		<b>Tuyaux pellets diamètre 100 mm disponibles sur demande!</b>		

**AUSTROFLAMM**

# Air de combustion


















MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>air externe</b>				
	620246	Système pour air de combustion étanche et qui permet d'éviter les ponts thermiques ; buse de 125mm consiste en : * module de deux clapets en inox, accessoires inclus (2 x joints en silicone pour le tuyau en PVC, poignée double clapet en inox) * tuyau en PVC de longueur 43 cm - étirable à volonté pour raccordement à la grille d'aération extérieure grâce au module de double clapet * grille d'aération extérieure en inox avec accès pour révision incluant grille de protection contre les insectes et gouttière	709.80	767.00
	620247	Tuyau flexible en alu, diam. 125mm, couleur gris; 60 cm replié, longueur maxi 150 cm	83.46	90.00
	620248	Rosette couleur gris pour tuyau flexible en alu, diam. 125 mm, avec deux colliers de serrage	49.14	53.00

**AUSTROFLAMM**

# Thermohit

MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Accessoires</b>				
	640032	Thermomètre pour four (jusqu'à 300° C)	48.10	52.00
	640085	Produit d'entretien inox	17.16	19.00
	640070	Produit d'entretien vitre 500ml	13.00	14.00
	640071	Bombe de peinture noir 400ml	25.22	27.00
	650001	Bombe de peinture gris acier 400 ml	36.14	39.00
	650002	Bombe de peinture gris fonte 400ml	25.22	27.00
	650003	Bombe de peinture gris clair aluminium 400ml (Vogue)	27.82	30.00
	650005	Bombe de peinture nougat 400ml	34.06	37.00
	650007	Peinture gris fonte - 1 kg	56.68	61.00
	650008	Peinture gris clair - 1 kg	57.70	62.00
	640074	Colle pour joint céramique Tube 17ml	10.14	11.00
	640084	Gants de cuir	29.38	32.00
	640135	Joint rond Ø 8 mm, 100 cm	10.92	12.00
	640139	Joint rond Ø 10 mm, 100 cm	10.92	12.00
	640078	Joint pour céramique Ø 12 mm	10.92	12.00
	640165	Joint rond / diam. 14 mm / longueur 3,2 mètres	33.80	37.00
	640166	Joint rond 14mm VPE: 3,5 ml	38.22	41.00
	640079	Joint pour céramique Ø 16x2 mm	10.92	12.00
	640080	Joint céramique pour vitre, autocollant 100 cm	10.92	12.00
	640167	Joint 12x6 VPE: 1 metre courant	10.92	12.00
	640168	Joint plat 10x5 mm / longueur 3,6 mètres	38.22	41.00
	640169	Joint ovale 15x8 mm / longueur 3,5 mètres	38.22	41.00

## Plaques au sol

MODELE	Art.-Nr.	EQUIPEMENT	Prix en CHF H.T.	Prix en CHF T.T.C.
<b>Verre</b>		<b>Epaisseur 6 mm (verre spécial)</b>		
	630029	carrée 100 cm x 100 cm	289.38	313.00
	630028	arrondie 100 cm x 100 cm	289.38	313.00
	630036	rectangulaire 75 cm x 90 cm	191.10	207.00
	630027	hexagonale 100 cm x 100 cm - fin de serie	278.46	301.00
	630030	Angle arrondi 100 cm (pour angle de pièce)	354.90	384.00
	630067	Slim 2.0 plaques au sol verre (pour montage à fleur de mur)	251.16	272.00
	630068	Clou XTRA plaque au sol verre	251.16	272.00
	630066	Fynn Xtra plaque au sol verre	229.32	248.00
	630073	Clou Duo plaque au sol verre	314.08	338.30
	630074	MO DUO plaque au sol en verre	314.08	338.30
<b>Acier</b>		<b>Epaisseur 2 mm finition noire</b>		
	630024	carrée 99 cm x 99 cm	338.52	366.00
	630023	arrondie 99 cm x 99 cm	327.60	354.00
	630018	rectangulaire 74 cm x 90 cm	289.38	313.00
	630017	hexagonale 99 x 99 - fin de serie	338.52	366.00
	630059	Angle arrondi 100 cm (pour angle de pièce)	327.60	354.00
	630060	Plaque au sol acier 2mm pour Lounge	262.08	283.00
	630062	Plaque au sol acier 2mm pour Fynn (sans socle)	294.84	319.00

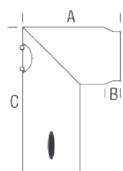
# DIMENSION TUYAUX FUMÉE

## CONDUIT COUDE

Conduit coudé avec porte de ramonage; volet étrangleur réglable et verrouillable de 0°- 90°

Art.-Nr	∅	A	B	C
620082	130	500	60	635
620032	150	500	60	655

Mesures en mm

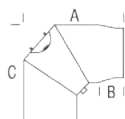


## COUDES 90°

(1) Coudes amovibles avec trappe de ramonage  
(2) Coudes fixes avec trappe de nettoyage

Art.-Nr	∅	A	B	C
620016	120	245	60	245
620073	130	250	60	250
620044	150	275	60	275
620049	180	295	60	295

Mesures en mm

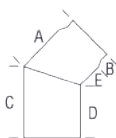


## COUDES 45°

Conduit coudé avec porte de ramonage; volet étrangleur réglable et verrouillable de 0°- 90°

Art.-Nr	∅	A	B	C	D	E
620019	120	122	60	180	128	10
620076	130	130	60	180	120	10
620047	150	140	60	180	110	10
620052	180	146	60	180	104	10

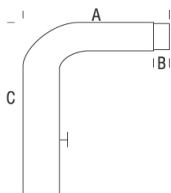
Mesures en mm



## TUYAU D'ÉTRAVE

Art.-Nr	∅	A	B	C
620217	130	450	50	700
620151	150	450	50	700

Mesures en mm



## ROSACE MURALE

Art.-Nr	∅	A	B
620021	120	195	125
620080	130	195	135
620058	150	225	155
620060	180	285	185
620081	130	400	137
620059	150	400	137

Mesures en mm

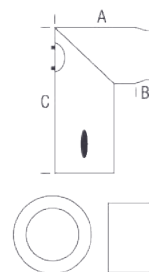


## KIT DE CONDUIT DE FUMÉES

Kit de conduit se composant, d'un tuyau coudé avec une trappe de ramonage et un volet étrangleur d'un garnissage mural double et d'une rosace murale

Art.-Nr	∅	A	B	C
620025	120	500	60	625
620066	130	500	60	635
620067	150	500	60	655
620068	180	500	60	685

Mesures en mm



## CONDUIT DE FUMÉES

avec volet étrangleur réglable et verrouillable

Art.-Nr	∅	A	B
620027	120	250	60
620078	130	250	60
620054	150	250	60
620055	180	250	60

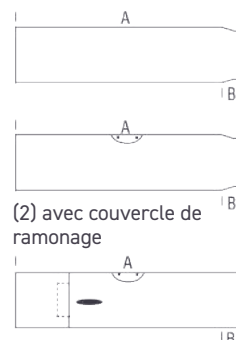
Mesures en mm



## CONDUIT DE FUMÉES

Art.-Nr	∅	A	B
(1) 620012	120	250	60
620072	130	250	60
620034	150	250	60
620035	180	250	60
620013	120	500	60
620065	130	500	60
620036	150	500	60
620037	180	500	60
620014 620015	120	1000	60
620069 620070 620071	130	1000	60
620038 620039 620040	150	1000	60
620041 620042	180	1000	60

Mesures en mm



(2) avec couvercle de ramonage

(3) Volet étrangleur réglable et verrouillable avec couvercle de ramonage et déviateur de condensation

## GARNITURE DE PAROI DOUBLE

En Acier d'1 mm

Art.-Nr	∅	A
620026	120	120
620084	130	120
620085	150	135
620086	180	135

Mesures en mm

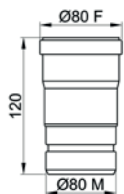




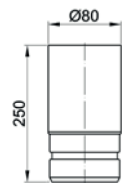
AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

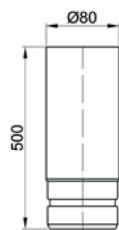
# DIMENSION TUYAUX PELLET



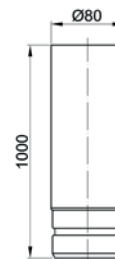
620309-29



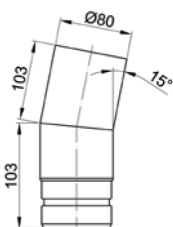
628803-29



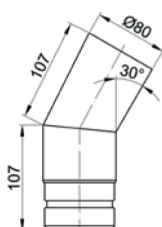
628802-29



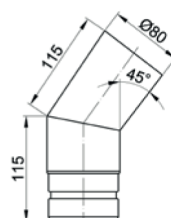
628801-29



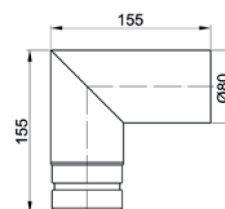
628806-29



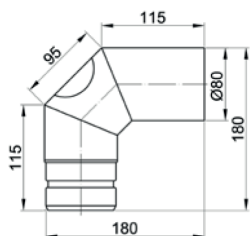
628810-29



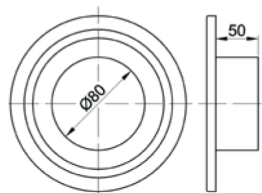
628804-29



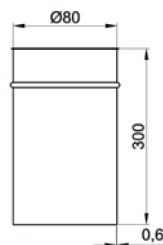
628805-29



628807-29



628808-29



628809







# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## 1. VALIDITÉ

Les présentes Conditions Générales de Vente s'appliquent à toutes les offres, acceptations, confirmations, livraisons ou autres prestations de service. Les conditions de vente ou d'achat de nos cocontractants ne s'appliquent que si elles ne vont pas à l'encontre de nos conditions générales de vente.

## 2. OFFRES ET PASSATION DE CONTRATS

Nos offres sont sans engagement. Il n'y a conclusion du contrat que sur confirmation de commande écrite signée par Austroflamm GmbH. Tous autres accords, clauses accessoires ou promesses verbales de quelque type que ce soit, même conclus avec des représentants ou d'autres agents d'Austroflamm GmbH, nécessitent une confirmation écrite de notre part pour être valides. Les images, plans, données de poids et descriptions, ainsi que les indications concernant les performances et la consommation, ne sont qu'approximatifs et ne constituent pas une de garantie des caractéristiques indiquées. Sous réserve de modifications des dimensions et des poids. En cas d'annulation d'une commande par le partenaire contractuel, nous nous réservons le droit de facturer des frais d'annulation à hauteur de 10 % du montant de la commande.

## 3. DÉLAIS DE FOURNITURE DES PRESTATIONS ET DE LIVRAISON

Les délais fermes de fourniture des prestations et de livraison doivent être confirmés sous forme écrite par nos soins. Si un rappel d'échéance justifié devait nous parvenir (article 904 du Code civil autrichien), les livraisons ou prestations seront à effectuer au plus tôt 6 semaines après réception du rappel d'échéance. En cas de force majeure, grèves, empêchements non prévisibles (y compris chez nos fournisseurs) ou autres cas indépendants de notre volonté, le délai de livraison ou d'exécution des prestations sera prolongé d'un délai raisonnable. Au cas où l'empêchement se prolongerait au-delà de deux mois, ou au cas où les délais ne seraient pas respectés pour des raisons autres que celles énoncées plus haut, et après écoulement d'un délai supplémentaire raisonnable d'une durée minimum de 14 jours ouvrés, notre cocontractant est autorisé à résilier son contrat pour les livraisons ou prestations de service concernées. Nous sommes en droit de procéder à tout moment à des livraisons ou prestations partielles.

## 4. TRANSFERT DU RISQUE, RÉCEPTION, AVARIES DE TRANSPORT, CONDITIONNEMENT

Le risque est transféré au cocontractant dès que la marchandise est remise au transporteur et ce même si le transport est effectué par l'un de nos collaborateurs. À réception de la marchandise, le cocontractant doit vérifier si celle-ci est complète et intacte. D'éventuels dommages ou toute quantité manquante doivent être notifiés de façon détaillée sur la lettre de voiture (par exemple, « emballage abîmé, contenu palpable ») et contresignés par le transporteur. Pour faire prévaloir ses droits éventuels, le cocontractant doit déclarer par écrit au transporteur et à Austroflamm tous les dommages subis pendant le transport dans un délai de 4 jours ouvrés. Le matériel d'emballage reste chez le cocontractant – nous ne sommes pas tenus de le reprendre.

## 5. GARANTIE

Après un contrôle minutieux, nous prévenir par écrit de défauts visibles au plus tard dans les 4 jours ouvrés suivant la réception de la marchandise, et pour les autres défauts dès leur découverte, en joignant un protocole de réclamation et la facture correspondante, sans quoi la marchandise sera considérée comme acceptée. Nous déclinons toute responsabilité et garantie pour des dégâts dus au non-respect des instructions d'assemblage et d'utilisation, à des changements apportés au produit, à l'utilisation de consommables non adaptés ou à une usure naturelle. Les dommages dûment constatés seront, à notre convenance, soit réparés dans les locaux de notre cocontractant ou dans notre usine, soit remplacés. Le cocontractant ne dispose du droit de réhabilitation ou de réduction que si nous refusons de procéder aux mesures correctives ou si nous n'y procédons pas dans un délai raisonnable. Les droits de garantie ne reviennent qu'au cocontractant immédiat et ne sont pas cessibles. Dans tous les cas, les frais de montage, de démontage et de transport sont à la charge du cocontractant ; tout recours en la matière est exclu, conformément à l'article 933b du Code civil autrichien.

## 6. AUTRE RESPONSABILITÉ

Nous sommes exclusivement responsables de dommages tels que mentionnés au paragraphe 5. Toute autre revendication d'indemnisation sortant de ce cadre (les demandes de dommages et intérêts, notamment) faite valoir par le cocontractant à notre encontre, est exclue, indépendamment du motif juridique invoqué, à l'exception d'une action délibérée ou d'une négligence très grave de notre part.

## 7. PRIX

Le taux de TVA applicable est celui en vigueur au moment de la facturation. Sauf accord contraire, la livraison est franco de port pour les marchandises d'une valeur nette supérieure ou égale à 2 000,00 € ; un forfait de transport de 30,00 € ou de 60,00 €/palette hors TVA sera facturé pour une valeur inférieure à 2 000,00 €. Un montant forfaitaire de 40,00 € sera facturé pour la livraison de paquets chez le particulier. Pour les contrats dont les délais de livraison convenus dépassent les 2 mois, nous nous réservons le droit d'augmenter les prix en fonction de la hausse des salaires ou du prix des matières premières ayant pu intervenir entre-temps. Si l'augmentation s'élève à plus de 5 % du prix convenu, le cocontractant a le droit d'annuler sa commande.

## 8. PAIEMENTS

Sauf accord écrit contraire, nos factures sont payables à 14 jours à compter de la date de facturation, avec un escompte de 2 %, ou à 30 jours net. Nous considérons qu'un paiement a été effectué à réception de celui-ci sur notre compte (dette portable). Le cocontractant renonce au droit de compensation. Les dommages dûment constatés (voir le paragraphe 5) donnent au cocontractant un droit de rétention sur le prix de vente, mais seulement à hauteur du montant de la dépréciation de la marchandise. Un droit de rétention autre que celui-ci est exclu.

Si le cocontractant se trouve en retard de paiement ou fait le protêt de chèques, en cas d'opposition à un prélèvement automatique, si une procédure d'exécution forcée est engagée contre lui ou si une demande d'ouverture de procédure de compensation ou d'insolvabilité portant sur ses biens est déposée, alors nous sommes autorisés, sans préjudice d'autres droits, à :

- Exiger le remboursement immédiat de toutes les créances existantes sans tenir compte de la date d'échéance initiale ;
- User de notre droit de rétention pour toutes les livraisons ou prestations de service non encore effectuées et, après paiement des sommes dues, à exiger un paiement par avance pour toutes les livraisons ou prestations de service à venir. Le cocontractant est dans l'obligation de réparer les dommages qui résulteraient de cette situation ;
- Faire valoir nos droits de réserve de propriété (par. 9) ;
- Exiger des intérêts de retard de paiement à hauteur de nos coûts de crédit, mais au minimum de 2 % au-dessus du taux d'intérêt de base de la Banque Européenne (BCE) en vigueur du moment.
- Facturer, pour chaque lettre de rappel de paiement, une somme forfaitaire de 3,00 €.
- Imputer d'abord les paiements effectués sur les dettes plus anciennes. Si des frais ont déjà été occasionnés, nous sommes autorisés à imputer les paiements en premier lieu sur ces frais, puis sur les intérêts et ensuite sur la prestation principale.

## 9. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

La marchandise reste notre entière propriété jusqu'au paiement intégral de l'ensemble des créances issues de la relation commerciale en cours au moment de la livraison (marchandise réservée). Si la marchandise réservée est transformée en un nouveau bien mobilier, alors le résultat de cette transformation reste notre propriété. Si la transformation a lieu à l'aide de marchandises n'appartenant pas au cocontractant, nous revendiquons le droit de copropriété sur le nouveau bien au prorata de la valeur facturée de la marchandise réservée rapporté à la valeur facturée de ladite marchandise transformée. Si le cocontractant acquiert la propriété exclusive suite à l'association de marchandises, il nous transfère dès à présent une part de copropriété correspondant à la valeur facturée de la marchandise réservée. Le cocontractant s'engage à ne vendre la marchandise réservée que sous réserve de propriété.

Le cocontractant nous cède dès à présent la créance résultant de la revente ou de tout autre motif juridique à hauteur de la valeur facturée de la marchandise réservée. Dans le même temps, il s'engage à consigner cette cession dans ses livres comptables.

Si le cocontractant se trouve en retard de paiement ou fait le protêt de chèques, si une procédure d'exécution forcée est engagée contre lui ou si une demande d'ouverture de procédure de compensation ou d'insolvabilité portant sur ses biens est déposée, alors le droit d'utilisation ou de cession de la marchandise réservée expire et nous sommes en droit de notifier la cession de la créance. Le cocontractant est tenu de nous informer sans délai de tels cas, de nous désigner les tiers débiteurs et leurs créances respectives et de mettre à notre disposition tous les documents nécessaires au recouvrement de ces créances.

## 10. LIEU D'EXÉCUTION ET TRIBUNAL COMPÉTENT

Il est convenu que tout litige en lien avec la présente relation juridique – sous réserve de la disposition énoncée au paragraphe 2 de cette clause – relève de la compétence exclusive du tribunal arbitral international de la Chambre économique fédérale d'Autriche, en application de la procédure arbitrale adoptée par celle-ci dans sa version actualisée. Sauf accord contraire entre les parties, la décision du tribunal arbitral sera prise par un panel de trois arbitres constitué selon le Règlement de Vienne. Le siège de l'arbitrage est à Linz, la langue de l'arbitrage est l'allemand. Les parties renoncent d'un commun accord au recours en annulation d'une sentence arbitrale selon l'article 595, alinéa 1, paragraphe 7 du code de procédure civile autrichien. AUSTROFLAMM GmbH reste cependant libre de faire valoir son droit à déposer, à sa seule discrétion, une plainte ou une requête devant un tribunal de droit commun. Dans ce cas, le tribunal ayant compétence d'attribution au siège social d'AUSTROFLAMM GmbH sera le seul compétent. À la discrétion d'Austroflamm GmbH, les plaintes et requêtes émises par le cocontractant à l'encontre d'AUSTROFLAMM GmbH devront également être portées devant le tribunal de droit commun. C'est pourquoi le cocontractant est tenu d'informer AUSTROFLAMM GmbH par écrit et avant le dépôt de toute plainte ou requête, de son intention de porter plainte ou de déposer une requête. Si AUSTROFLAMM GmbH décide, dans les 14 jours suivant la réception du courrier correspondant, de suivre les voies de droit commun, le tribunal ayant compétence d'attribution au siège d'AUSTROFLAMM GmbH sera le seul compétent. AUSTROFLAMM GmbH doit déclarer cette intention par écrit et dans le délai imparti, le tampon de la poste faisant foi. Si AUSTROFLAMM GmbH ne dépose pas de déclaration dans les délais, le tribunal arbitral international de la Chambre économique fédérale d'Autriche reste le seul compétent, comme énoncé dans la présente clause. La convention d'arbitrage est régie par la législation autrichienne.

## 11. CHOIX DU DROIT APPLICABLE

Le droit applicable est le droit matériel autrichien, à exclusion du droit commercial des Nations Unies.

## 12. NULLITÉ DE CERTAINES DISPOSITIONS

Dans le cas d'une perte d'effet de tout ou partie de l'une ou de plusieurs des présentes dispositions, les parties s'engagent dès à présent à trouver une réglementation de remplacement se rapprochant le plus possible des effets économiques de la disposition annulée.





# AUSTROFLAMM

[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)

AUSTROFLAMM GMBH  
Austroflamm-Platz 1 / A-4631 Krenglbach  
T: +43 7249 46443-0  
[info@austroflamm.com](mailto:info@austroflamm.com)

